

# Informativa sulla protezione dei dati panorama.ch

Il sito web panorama.ch è soggetto alla legislazione svizzera sulla protezione dei dati, in particolare alla legge federale sulla protezione dei dati (LPD). L'UE riconosce che la legislazione svizzera sulla protezione dei dati garantisce una protezione adeguata dei dati.

Il trattamento dei dati personali avviene sempre in conformità alle direttive legali sulla protezione dei dati. Con la presente informativa sulla protezione dei dati forniamo informazioni in merito alla tipologia dei dati personali trattati, allo scopo, alla modalità e al luogo, in particolare in relazione al nostro sito web <https://www.panorama.ch> e alla nostra ulteriore offerta. Con la presente informativa sulla privacy informiamo inoltre in merito ai diritti delle persone di cui trattiamo i dati.

Il CSFO, sia in qualità di titolare del trattamento sia di responsabile del trattamento, ha implementato numerose misure tecniche e organizzative per garantire una protezione quanto più possibile completa dei dati personali trattati tramite questo sito web. Ciononostante, le trasmissioni di dati basate su Internet possono presentare fondamentalmente lacune nella sicurezza, cosicché non è possibile garantire una protezione assoluta. Per questo motivo, ogni persona interessata è libera di trasmetterci i dati personali anche con mezzi alternativi, ad esempio per iscritto o telefonicamente.

## 1. Indirizzi di contatto

Titolare del trattamento ai sensi di legge è il CSFO:

CSFO

Redazione Panorama

Belpstrasse 37

Casella postale

3001 Berna

E-mail [info@panorama.ch](mailto:info@panorama.ch)

## Incaricato della protezione dei dati:

Dr. iur. Reto Fanger, avvocato

Ufficio legale Fanger

Sempacherstrasse 5

Casella postale

6002 Lucerna

E-mail [info@advokatur-fanger.ch](mailto:info@advokatur-fanger.ch)

## 2. Raccolta e conservazione dei dati personali, nonché natura e scopo del loro utilizzo

Trattiamo i dati personali necessari per poter fornire la nostra offerta in modo duraturo, di facile fruizione, sicuro e affidabile. Tali dati personali possono rientrare nelle categorie dei dati di inventario e di contatto, dei dati relativi al browser e al dispositivo, dei dati relativi ai contenuti, dei metadati o dei dati marginali e dei dati di utilizzo, dei dati relativi all'ubicazione, dei dati di vendita, di contratto e di pagamento.

Trattiamo i dati personali per la durata necessaria per il rispettivo scopo o per i rispettivi scopi o in base a quanto richiesto dalla legge. I dati personali il cui trattamento non è più necessario vengono anonimizzati o cancellati.

In linea di principio trattiamo i dati personali solo previo consenso della persona interessata, a meno che il trattamento non sia consentito per altri motivi giuridici, ad esempio per l'adempimento di un contratto con la persona interessata e per relative misure precontrattuali a tutela dei nostri legittimi interessi prevalenti, poiché il trattamento è evidente dalle circostanze o previa informazione.

In questo contesto trattiamo in particolare i dati che una persona interessata ci trasmette volontariamente e personalmente al momento della presa di contatto, ad esempio per posta, e-mail, modulo di contatto, social

media o telefono, o in occasione della registrazione per un account utente. Possiamo salvare tali dati, ad esempio, in un elenco di indirizzi o con strumenti simili. Se ci trasmette dati personali concernenti terzi, lei è tenuto a garantire la protezione dei dati nei confronti di tali terzi e l'esattezza di tali dati personali.

**a) Durante la visita al sito web**

Quando consulta il nostro sito web, il browser utilizzato sul suo terminale invia automaticamente informazioni al server del nostro sito web. Queste informazioni vengono temporaneamente memorizzate in un cosiddetto file di log. Le seguenti informazioni vengono registrate senza alcun intervento da parte sua e memorizzate sino alla loro cancellazione automatica:

- indirizzo IP del computer richiedente;
- data e ora dell'accesso;
- nome e URL del file consultato;
- sito web dal quale è stato effettuato l'accesso (URL di riferimento)
- browser utilizzato ed eventualmente sistema operativo del suo computer, nonché nome del suo access provider.

I dati menzionati sono da noi trattati per i seguenti scopi:

- garantire una connessione senza problemi al sito web;
- garantire un utilizzo confortevole del nostro sito web;
- valutare la sicurezza e la stabilità del sistema e
- per altri scopi amministrativi.

In nessun caso utilizziamo i dati raccolti al fine di trarre conclusioni sulla sua persona. Inoltre, durante la visita al nostro sito web impieghiamo cookie (cfr. qui di seguito cifra 4) e servizi di analisi (cfr. qui di seguito cifra 5).

**b) Al momento dell'iscrizione alla newsletter**

Se desidera abbonarsi a una delle nostre newsletter, la preghiamo di fornire i seguenti dati:

- E-mail
- Lingua
- Conferma di presa di conoscenza dell'informativa sulla protezione dei dati

Per l'invio della nostra newsletter viene utilizzato MailXpert. L'informativa sulla protezione dei dati di mailXpert è disponibile all'indirizzo <https://www.mailxpert.ch/datenschutz>.

**c) In caso di inserzione**

Se desidera pubblicare un'inserzione nella newsletter Panorama, è tenuto a fornire le seguenti informazioni:

- Tipo di inserzione
- Titolo
- Contenuto
- Link
- Edizione
- Pubblicazione fino al
- Lingua
- Nome
- Cognome
- E-mail
- Indirizzo
- NPA
- Luogo
- Conferma di presa di conoscenza dell'informativa sulla protezione dei dati

Opzionalmente, possono essere inserite le seguenti indicazioni:

- Pubblicazione
- Osservazioni
- Appellativo
- Ragione sociale

### **3. Trasmissione dei dati**

Non avviene alcuna trasmissione dei suoi dati personali a terzi, ad esempio fornitori di servizi informatici, imprese di logistica o ulteriori responsabili del trattamento, per scopi diversi da quelli indicati di seguito. I suoi dati personali saranno trasmessi a terzi solo se:

- ha fornito il suo esplicito consenso in merito;
- ciò è necessario per la rivendicazione, l'esercizio o la difesa di pretese legali e non vi è alcun motivo di ritenere che lei abbia un interesse preponderante degno di protezione a non trasmettere i suoi dati;
- nel caso in cui vi sia un obbligo legale a tal fine
- ciò è ammesso dalla legge e necessario per l'esecuzione dei rapporti contrattuali con lei.

Tali terzi si trovano di principio in Svizzera e nello Spazio economico europeo (SEE), ma possono anche trovarsi in altri Stati e Paesi, a condizione che la loro legislazione sulla protezione dei dati garantisca una protezione dei dati adeguata ai sensi dell'Valutazione dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) o se per altri motivi, come ad esempio tramite un relativo accordo contrattuale, in particolare sulla base di clausole contrattuali tipo, o una relativa certificazione, è garantita una protezione adeguata dei dati. Eccezionalmente tale terzo può trovarsi in un Paese senza una protezione dei dati adeguata (ad es. USA), a condizione che siano soddisfatti i presupposti relativi alla protezione dei dati, come ad esempio l'esplicito consenso della persona interessata.

### **4. Cookie**

Sul nostro sito impieghiamo cookie necessari per la funzionalità del sito web, che non possono essere disattivati nei nostri sistemi e che non sono personalizzati. Si tratta di piccoli file che il suo browser crea automaticamente e che sono memorizzati sul suo terminale (laptop, tablet, smartphone o simili) quando visita il nostro sito. I cookie non causano alcun danno al suo terminale e non contengono virus, cavalli di troia o altri malware. L'utilizzo dei cookie aumenta la facilità d'uso e la sicurezza del presente sito web. Nel cookie vengono memorizzate informazioni che emergono di volta in volta in relazione allo specifico terminale impiegato. Ciò non significa tuttavia che in tal modo veniamo direttamente a conoscenza della sua identità.

Lei può disattivare e cancellare i cookie in qualsiasi momento, del tutto o in parte, nelle impostazioni del suo browser. Senza cookie, il nostro sito web potrebbe non essere più interamente a disposizione. Richiediamo attivamente, se e nella misura in cui ciò sia necessario, il suo consenso esplicito per l'utilizzo dei cookie.

La maggior parte dei browser accetta i cookie automaticamente. Lei può tuttavia configurare il suo browser in maniera tale che non venga memorizzato alcun cookie sul suo computer, oppure in maniera tale che appaia sempre un avviso prima che venga creato un nuovo cookie.

### **5. Servizi di analisi**

#### **a) Monotype**

Per il nostro sito web utilizziamo un servizio di analisi di Monotype Imaging Inc, con sede a Philadelphia, Pennsylvania, USA. Monotype Imaging Holdings Inc. è un'azienda specializzata nella composizione digitale e nella progettazione di caratteri per apparecchi di elettronica di consumo. In questo contesto può aver luogo una trasmissione di dati negli USA. L'informativa sulla protezione dei dati di Monotype Imaging Inc può essere consultata qui <https://www.monotype.com/de/rechtshinweise/datenschutzrichtlinie>.

## **b) Matomo**

Al fine di strutturare in base alle esigenze e di ottimizzare costantemente il nostro sito web, nonché la nostra offerta per lei, così come per il rilevamento statistico dell'utilizzo del nostro sito web, all'interno di quest'ultimo abbiamo integrato lo strumento di analisi Matomo. Matomo è una piattaforma di analisi web open source. La ditta dietro a Matomo (Innocraft) ha sede in Nuova Zelanda. Il Cloud di Matomo utilizza Amazon AWS per l'hosting. I dati e i backup sono conservati in Europa. Matomo rende anonimi tutti i dati personali, i cookie di Matomo non forniscono dunque alcuna indicazione riguardo alla sua identità. L'informativa sulla protezione dei dati di Matomo è disponibile all'indirizzo <https://matomo.org/matomo-cloud-privacy-policy/>.

## **6. Servizi di terzi**

Utilizziamo servizi di terzi per poter fornire la nostra offerta in modo duraturo, di facile fruizione, sicuro e affidabile. Tali servizi servono anche a integrare contenuti nel nostro sito web. Tali servizi, come ad esempio i servizi di hosting e di memorizzazione, necessitano del suo indirizzo IP (Internet Protocol), poiché altrimenti questo tipo di servizi non sarebbe in grado di trasmettere il relativo contenuto. Tali servizi possono trovarsi al di fuori della Svizzera e dello Spazio Economico Europeo (SEE) (ad es. USA), a condizione che sia garantita un'adeguata protezione dei dati.

## **7. Trasmissione**

Rinvii e link a siti web di terzi esulano dalla nostra sfera di responsabilità e controllo. Non si assume alcuna responsabilità per tali siti web. L'accesso e l'utilizzo di tali siti web avviene a rischio e pericolo dell'utente. Non viene fornita alcuna indicazione separata quando gli utenti lasciano il sito web. In caso di inoltro su un altro sito web, si deve osservare la dichiarazione sulla protezione dei dati del rispettivo fornitore.

## **8. Diritti delle persone interessate**

Lei ha i diritti indicati di seguito.

- **Diritto di accesso:** lei può richiedere informazioni in merito ai suoi dati personali da noi trattati. In particolare, può richiedere informazioni in merito agli scopi del trattamento, alla categoria dei dati personali, alle categorie di destinatari ai quali i suoi dati sono stati o saranno comunicati, alla durata di conservazione prevista, all'esistenza di un diritto di rettifica, di cancellazione, di limitazione del trattamento o di opposizione, all'esistenza di un diritto di proporre reclamo, all'origine dei suoi dati, se non sono stati raccolti presso di noi, nonché all'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione ed eventualmente informazioni significative sui relativi dettagli;
- **Diritto di rettifica:** lei può richiedere la rettifica di dati personali errati o il completamento dei dati personali che la concernono conservati presso di noi;
- **Diritto alla cancellazione:** ha il diritto di richiedere la cancellazione dei suoi dati personali conservati presso di noi nella misura in cui il trattamento non sia necessario per l'esercizio del diritto alla libertà di espressione e di informazione, per l'adempimento di un obbligo legale, per motivi di interesse pubblico o per la rivendicazione, l'esercizio o la difesa di pretese legali;
- **Diritto di limitazione del trattamento:** lei può richiedere la limitazione del trattamento dei suoi dati personali, nella misura in cui l'esattezza dei dati venga da lei contestata, il trattamento sia illecito, ma lei ne rifiuti la cancellazione e noi non necessitiamo più dei dati, lei necessita tuttavia degli stessi per la rivendicazione, l'esercizio o la difesa di pretese legali oppure lei si sia opposto al trattamento;
- **Diritto alla trasmissione:** ha il diritto di ricevere i dati personali che ci ha fornito in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico, o di ottenere la trasmissione a un altro titolare del trattamento;
- **Diritto di verifica in caso di decisioni individuali automatizzate:** nel caso di decisioni esclusivamente automatizzate, lei può esprimere il suo parere e richiedere che la decisione venga riesaminata da una persona fisica;
- **Diritto di proporre reclamo:** Lei può proporre reclamo presso l'autorità di vigilanza competente su [panorama.ch](http://panorama.ch).

## **9. Sicurezza dei dati**

Nel contesto della sua visita al sito web, utilizziamo la diffusa procedura SSL/TLS (Secure Socket Layers risp. Transport Layer Security) in connessione con il più alto livello di cifratura supportato dal suo browser.

Ci serviamo per il resto di misure di sicurezza tecniche e organizzative adatte, al fine di proteggere i suoi dati da manipolazioni fortuite o volontarie, dalla perdita parziale o totale, dalla distruzione o dall'accesso non autorizzato di terzi. Le nostre misure di sicurezza sono costantemente migliorate conformemente allo sviluppo tecnologico.

## **10. Aggiornamento e modifica della presente informativa sulla privacy**

Tramite l'ulteriore sviluppo del nostro sito web e delle offerte per mezzo dello stesso, o a seguito di modifiche di disposizioni legali risp. delle autorità, può essere necessario modificare la presente informativa sulla privacy.

Può consultare e stampare l'informativa sulla privacy di volta in volta vigente in qualsiasi momento sul sito web, all'indirizzo <https://www.panorama.ch/>.

Fa stato la versione tedesca dell'informativa sulla privacy.

La presente informativa sulla privacy è attualmente in vigore ed è aggiornata a giugno 2024.